

Ассамблея государств-участников

Distr.: General
26 September 2005
RUSSIAN
Original: English

Четвертая сессия

Гаага

28 ноября - 3 декабря 2005 года

**Доклад об исполнении бюджета
Международного уголовного суда
по состоянию на 31 августа 2005 года**

Введение

1. Ассамблея государств-участников (Ассамблея) в своих резолюциях ICC-ASP/3/Res. 3 и 4, принятых в сентябре 2004 года¹, утвердила бюджет в размере 66 891 200 евро на 2005 год. Настоящим Секретарь представляет доклад об исполнении бюджета Международного уголовного суда (Суда) по состоянию на 31 августа 2005 года.

Обзор исполнения бюджета Международного уголовного суда

2. Бюджет по программам на 2005 год был основан на предположении Прокурора о том, что два дела будут переданы в Палату предварительного производства, а также о том, что два дела вступят в стадию судебного разбирательства². В апреле 2005 года Прокурор проинформировал Бюджетно-финансовый комитет (Комитет) о своих скорректированных предположениях на 2005 год³ и о своих ожиданиях относительно того, что предварительное производство по одной ситуации начнется в первой половине 2005 года, а по одному делу в рамках другой ситуации – позднее в 2005 году.

3. Эти пересмотренные предположения оказали воздействие на исполнение утвержденного бюджета на 2005 год. Главное воздействие заключалось в задержке набора персонала на штатные должности, т.е. должности, связанные с судебными разбирательствами. В таблице 1 показано использование ресурсов по статьям расходов. Как указывается в таблице, общая процентная доля исполнения бюджета Суда составила 48,4%, тогда как доля исполнения по статье «Расходы по персоналу» составила 43,5%. С другой стороны, процентная доля исполнения бюджета по статье «Временный персонал общего назначения» составила 130,4%, и по ней наблюдается перерасход в размере свыше 0,9 млн. евро. Этот перерасход частично объясняется тем, что в рамках следственной и прокурорской деятельности приходится полагаться на

¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года* (издание Международного уголовного суда), часть III.

² ICC-ASP/3/2* стр. 56, пункт 161.

³ *Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его четвертой сессии*, апрель 2005 года, ICC-ASP/4/2, пункт 12.

временный персонал общего назначения, а частично набором временного персонала общего назначения для обеспечения безопасности здания Суда вместо заключения внешнего подряда с местной компанией. Возможно следует напомнить, что местная компания, обеспечивавшая физическую безопасность здания Суда, в конце 2004 года обанкротилась. В результате этого средства, зарезервированные для внешнего подряда, были перераспределены на временный персонал общего назначения, и большинство сотрудников охраны обанкротившегося поставщика услуг были приняты на работу в качестве временных сотрудников.

4. Свой вклад в полученную в результате цифру процентной доли исполнения бюджета в 48,4% внесло и постоянно растущее самосознание среди сотрудников Суда. Это отражается не только в усилиях по осуществлению закупок продукции наивысшего качества по экономически наиболее выгодным ценам, но и в коррективах, которые были внесены в запланированные расходы (например, по должностям) в соответствии с развитием деятельности Суда.

5. Дальнейшие подробности приводятся в таблице 1 ниже.

Таблица 1
Исполнение бюджета 2005 года: использование ресурсов по статьям расходов
(в тыс. евро)

	Утвержденный бюджет на 2005 год ⁴	Расходы по состоянию на 31 августа 2005 года	Свободный от обязательств остаток по состоянию на 31 августа 2005 года	Доля исполнения по состоянию на 31 августа 2005 года в процентах
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[4]
Судьи	4 011	1 933	2 078	48,2
<i>Итого по судьям</i>	<i>4 011</i>	<i>1 933</i>	<i>2 078</i>	<i>48,2</i>
Расходы по персоналу	33 694	14 669	19 025	43,5
Временный персонал общего назначения	2 849	3 714	(865)	130,4
Временный персонал для обслуживания заседаний	1 367	107	1 260	7,8
Сверхурочные	387	69	318	17,8
Консультанты	537	139	398	25,9
<i>Итого по сотрудникам</i>	<i>38 834</i>	<i>18 698</i>	<i>20 136</i>	<i>48,2</i>
Путевые расходы	2 572	1 638	934	63,7
Представительские расходы	48	24	24	50,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	10 415	5 165	5 250	49,6
Общие оперативные расходы	6 003	2 659	3 344	44,3
Принадлежности и материалы	872	461	411	52,9
Мебель и оборудование	4 136	1 764	2 372	42,7
<i>Итого по статьям, не связанным с сотрудниками</i>	<i>24 046</i>	<i>11 711</i>	<i>12 335</i>	<i>48,7</i>
Всего по МУС	66 891	32 342	34 549	48,4

6. В таблице 2 и на рис. 1, которые приводятся ниже, показано исполнение бюджета по основным программам. Низкий показатель процентной доли исполнения по Основной программе IV, Секретариат АГУ, который наблюдается в настоящее

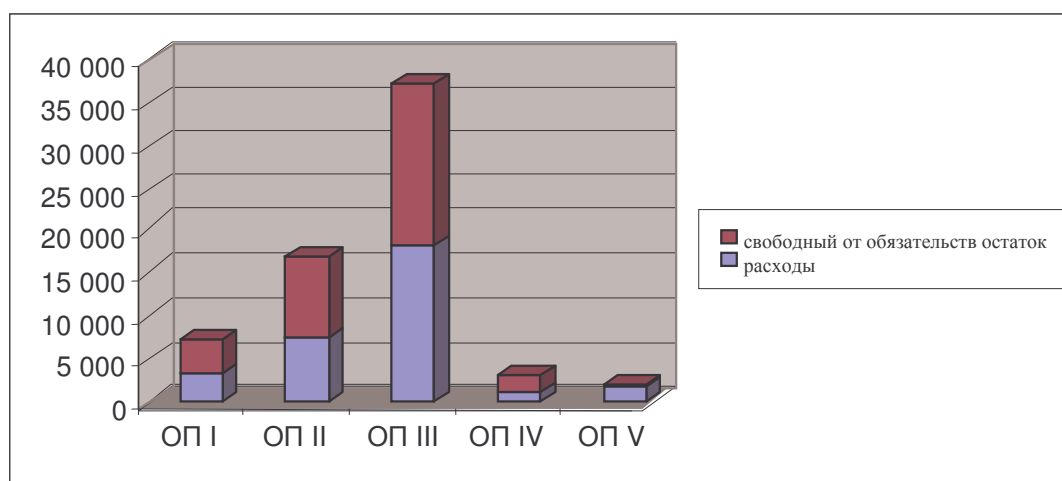
⁴ В утвержденном бюджете приняты во внимание коррективы в рамках Секретариата АГУ, произведенные для лучшего отражения бюджетных потребностей и решений Ассамблеи государств-участников.

время, в течение нескольких последующих месяцев улучшится, поскольку основные заседания происходят во второй половине года.

Таблица 2
Исполнение бюджета за 2005 год: резюме по основным программам
(в тыс. евро)

	Утвержденный бюджет на 2005 год [1]	Расходы по состоянию на 31 августа 2005 года [2]	Свободный от обязательств остаток по состоянию на 31 августа 2005 года [1]-[2]=[3]	Доля исполнения в процентах по состоянию на 31 августа 2005 года [4]
Основная программа I Судебные органы	7 304	3 357	3 947	46,0
Основная программа II Канцелярия Прокурора	17 022	7 610	9 412	44,7
Основная программа III Секретариат Суда	37 312	18 288	19 024	49,0
Основная программа IV Секретариат АГУ	3 188	1 234	1 954	38,7
Основная программа V Инвестиции в помещения Суда	2 065	1 853	212	89,7
Всего по МУС	66 891	32 342	34 549	48,4

Рис. 1. Сравнение расходов и свободного от обязательств остатка по основным программам по состоянию на 31 августа 2005 года (в тыс. евро)



7. Средства Фонда для покрытия непредвиденных расходов остаются на утвержденном уровне. Было принято решение о финансировании непредвиденных расходов, таких как расходы на отделения на местах, за счет использования сэкономленных по другим областям средств (например, на аренду тюремных камер), в результате чего было обеспечено, чтобы не возникало потребностей в отношении доступа к средствам Фонда для покрытия непредвиденных расходов.

Обзор использования ресурсов для деятельности, связанной с ситуациями

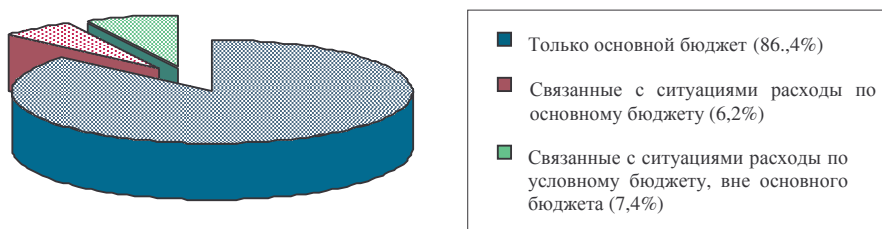
8. Суд создал отделения на местах в связи с делом по Дарфуру, в Демократической Республике Конго и в Уганде. Эти отделения на местах не были

предусмотрены в утвержденном бюджете по программам на 2005 год, и финансируются в первую очередь за счет экономии по таким статьям бюджета, как «Общие оперативные расходы», а в ее рамках, в частности, за счет экономии на аренде тюремных камер и оказании правовой помощи в рамках Секретариата Суда.

9. В первые восемь месяцев 2005 года Суд израсходовал 4,4 млн. евро на различные ситуации (2,7 млн. евро - в рамках Канцелярии Прокурора и 1,7 млн. евро – в рамках Секретариата Суда). Большинство из этих расходов приходится на штатные должности по статье «Расходы по персоналу», а также относятся к статьям «Временный персонал общего назначения» и «Путевые расходы». Из-за конфиденциальности расследований и производства по делам более подробных деталей в отношении расходов в связи с различными ситуациями приводиться не будет.

10. В рис. 2 ниже приводится сопоставление расходов Суда, связанных с основной деятельностью и с ситуациями. В соответствии с утвержденным бюджетом на 2005 год расходы, связанные с первой ситуацией, проходят по основному бюджету (см. «Связанный с ситуацией – по основному бюджету»), а расходы, связанные с другими ситуациями, проводятся по условному бюджету (см. «Связанный с ситуацией – по условному бюджету, вне основного бюджета»). Как можно видеть из приводимой ниже таблицы, 13,6% общих расходов МУС касались деятельности, связанной с ситуациями (из которых 6,2% отражены по основному бюджету и 7,4% - по условному бюджету).

Рис. 2. Сравнение расходов только по основному бюджету, связанных с ситуациями расходов, включенных в основной бюджет, и связанных с ситуациями расходов, включенных в условный бюджет, по состоянию на 31 августа 2005 года



--- 0 ---